**PROFESSIONAL HEADLINE**

▪English / German into French Translator.

▪Transcriber (videos, audios) for HIVENTY (TV5 MONDE).

**PROFILE STATEMENT**

▪Three years experienced Freelance Translator from English into French, working in the field ofBusiness, Marketing,Commerce (general), Medical (general), Business, IT.

▪Also working in collaboration with the Translation Unit of the Cameroonian Ministry for Labour and Social Security.

▪Also providing high quality services in proofreading, Checking/editing, MT post-editing documents (a minimum of 2,500 words per day.).

▪Working with SDL Trados Studio, Memsource, Windows Operating System, and proficient in Microsoft Office apps (Word, Excel, PowerPoint, etc.).

▪PayPal address: rekoch16@gmail.com.

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

▪+ 5,000 translated words (Human translation project) from German into French for ActiveTranslators ***(17 April 2021-21 April 2021) in the commerce, Automotive, Education, Medical (general), Marketing, Business, IT fields.***

▪+ 3,500 words (Human Translation project) from German into French for ActiveTranslators ***(09-10 April 2021) in the commerce, Automotive, Education, Medical (general), Marketing, Business, IT fields.***

▪Language services provider for **Loc & More** (Locandmore.com) for the language pair English into Fang (since **April 2021**).

▪Translating and Post-editing for **ieb Translation Services *in the Medical field (since April 2021)***

▪ Transcription of video documentaries (202 minutes) for HIVENTY (TV5 MONDE), from **March to April 2021**.

▪Language services provider for Global Gate Translations ( <https://www.globalgatetranslations.com/> ), for the language pair English to Fang, since **March 2021**.

▪Collaboration in a MTPE project of + 10,000 words from English into French for Amazon Web Services ***(February 2021) in the IT, Gaming, Marketing, Business fields.***

▪Language services provider for Bylanguage (Bylanguage.com) for the language pairs English into Bulu / Fang (since **February 2021**).

▪+ 35,000 post-edited words (MTPE project) from English into French for ActiveTranslators ***(November 2020-February 2021) in the commerce, Automotive, Education, Medical (general), Marketing, Business, IT fields.***

▪+13,000 post-edited words (MTPE project) projects from English into French for Q-Trans ***(November-December 2020) in the Gaming, commerce, Medical (general), Marketing, Cars and Trucks field.***

▪Post-editing from English into French for Wolfestone. ***(Since November 2020) in the Business field.***

▪Translator (German into French) for AccessEast. ***(Since Septembre 2020) in the Marketing, Business fields.***

▪Translator (English into French) for LSI Team (USA based company). ***(Since July 2020) in the Marketing field.***

▪Post-editing from English into French for the Zuodao translation team (Alibaba Group)***. (Since May 2020 in the Marketing, Business, E-commerce field).***

▪Collaborated in a MTPE Evaluation Project of more than 3,000 tasks from German into French for the company “CCJK”, in the fields of IT (Information Technology), **Marketing, Tech**, **Automotive**, **Business, Education**, IT, etc. **(from May 07th to May 08th 2020).**

▪Reviewed more than 6,000 tasks from German into French for the company “TranscribeMe!” in a MTPE Evaluation project in the fieldsof **Business, IT (Information Technology), Gaming, Casino, Automotive, Business, Marketing**, etc. **(from April 25th to May 2nd 2020).**

▪Translated and reviewed more than 200,000 words, in different fields such as ***Business, Education, Trade, IT (Information Technology),*** ***Games, Automotive, Medical (general), Environment, EU, Marketing, Advertising, Sports, Comics, E-commerce, Finance (general), Marketing, Tech/Engineering, etc.*** for other agencies, the Cameroonian ministry for Labour and social security (MINTSS), the Cameroonian Ministry for Trade (in an Internship) from German/English into French.

**QUALIFICATION(S) AND EDUCATION**

**►UNIVERSITY OF BUEA (CAMEROON), Advanced School of Translators and Interpreters** (ASTI).

▪Master of Arts in Translation ( <http://asti.ubuea.cm/>)

**SKILLS**

▪Trilingual in English (professional proficiency) and German (professional proficiency) with French (France) as native language.

▪Attention to details, quality assurance, open-minded and perfectionist.

▪ Flexible and can keep a stable daily capacity.

▪Team spirit and work in a timely manner.

**RESOURCE(S) PERSON(S)**

**\_\_\_Mr. ETEME Parfait Marius,** Senior Translator, Editor, Head of the Translation Unit of the Ministry of Trade (Cameroon). **E-mail:** pareteme@yahoo.fr **Tél:** (+237) 699 61 94 79

**Mr. Bella,** Senior Translator, Editor, Head of the Translation Unit of the Ministry of Labour and Social Security (Cameroon). **E-mail:**  [cvinybela@yahoo.fr](mailto:cvinybela@yahoo.fr) **Tél:** (+237) 696366793

**OTHER INFORMATION**

Upon request.